

ESTHER 1 : VOCABULAIRE (version Segond)

Verset 6 :

Cordons de Byssus

Le byssus est l'ensemble des filaments qui permet à un coquillage de s'accrocher à son support. Lorsque vous nettoyez des moules, vous avez certainement régulièrement arraché ces filaments, son byssus, à la base de la coquille. Ce byssus était récupéré sur un coquillage spécifique, « la grande nacre », coquillage dont la taille peut atteindre 1m20 et dont les filaments étaient de longs fils épais comme des cheveux. Le coquillage mourrait suite à ce prélèvement et il en fallait une très grande quantité pour obtenir assez pour tisser un petit objet. Après avoir été séché, plongé dans un bain d'ammoniaque (d'urine de vache en fait) et cardé, le fil devenu jaune-ocre était prêt à être tissé comme un fil végétal. Le résultat de ce tissage était connu sous le nom de « soie de la mer » ou « soie marine ». On trouve un musée en Sardaigne dédié à ce « tissu ». Aujourd'hui ce coquillage, « la grande nacre » est protégé en Méditerranée, son environnement exclusif, mettant ainsi un terme à la fabrication de la soie marine.

La grande nacre et son byssus : https://fr.wikidia.org/wiki/Fichier:Pinna_noblis_shell_%26_byssus.JPG

Le byssus vu de près : https://fr.wikidia.org/wiki/Fichier:Fine_sea_silk_threads.JPG

Exemple d'objet tissé en byssus :

https://fr.wikidia.org/wiki/Fichier:Handschuh_aus_Byssusseide_%C3%9Cberseemuseum_Bremen_2009_IMG_1471.JPG

Verset 6 :

pavé de porphyre

Roche volcanique très dure généralement rouge ou verte, parfois bleue ou noire.

Voici un exemple de porphyre sculpté :

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Porphyre_\(roche\)#/media/File:Imperatore_togato_in_porfido,_forse_traiano,_da_retro_della_curia_02.JPG](https://fr.wikipedia.org/wiki/Porphyre_(roche)#/media/File:Imperatore_togato_in_porfido,_forse_traiano,_da_retro_della_curia_02.JPG)

Verset 7 :

Des vases d'or de différentes espèces

Le sens hébreu du texte veut dire que tous les verres (en or) étaient différents les uns des autres.